



# G O L F H O T E L LES HAUTS DE GSTAAD & SPA



## LIEBE GOLFHOTEL-GÄSTE

Die Vögel zwitschern schon übermütig. Die ersten Blütenknospen öffnen sich und strecken sich der Sonne entgegen. Auch auf 1'279 m ü. M. kehrt der Frühling ein. Mit frisch renovierten Zimmern im Chalet Golfino heissen wir Sie, liebe Gäste, herzlich willkommen. Neu zieht sich der gemütliche Alpenchic-Stil mit warmen Naturfarben durch das ganze Hotel. Freuen Sie sich ausserdem auf imposante Bergpanoramen, traumhafte Wander- und Biketouren und farbenprächtige Blumenwiesen. – Bergferien im Saanenland sind ein wahres Erlebnis für alle Sinne.

Ihre Andrea und Markus Sprenger-von Siebenthal  
und das ganze Golfhotel-Team

## CHERS CLIENTS DU GOLFHOTEL

Les oiseaux gazouillent déjà. Les premières fleurs s'ouvrent et s'étirent vers le soleil. Même à 1'279 m d'altitude, le printemps arrive. Nous vous souhaitons la bienvenue, chers hôtes, dans les chambres récemment rénovées du Chalet Golfino. Le style cosy alpin chic aux couleurs chaudes et naturelles se retrouve désormais dans tout l'hôtel. Vous pouvez également vous attendre à des panoramas de montagne impressionnants, à de fantastiques randonnées à pied et à vélo et à des prairies fleuries colorées. – Les vacances à la montagne dans le Saanenland sont une véritable expérience pour tous les sens.

Andrea et Markus Sprenger-von Siebenthal  
et toute l'équipe du Golfhotel

## DEAR GOLFHOTEL GUESTS

The birds are already chirping in high spirits. The first flower buds are opening and stretching towards the sun. Even at 1'279 m above sea level, spring is setting in. We warmly welcome you, dear guests, with newly renovated rooms in Chalet Golfino. The cosy Alpine chic style with its warm natural colours now courses through the entire hotel. You can also look forward to impressive mountain panoramas, fantastic hiking and biking tours and magnificently colourful meadows of flowers. – Mountain holidays in Saanenland are a true experience for every sense.

Yours, Andrea and Markus Sprenger-von Siebenthal  
and the entire Golfhotel team

## TOURISMUS ANNO DAZUMAL

Humorvolle Bärenkarikaturen mit menschlichen Zügen zeigen Szenen von Festen, von Ferien in Saanenmöser und vom Bau der Montreux-Berner Oberland-Bahn MOB. Die 100-jährigen Wandmalereien im Restaurant Bärengraben stammen vom Berner Paul Wyss. Bei genauerem Hinsehen erkennt man Personen aus der damaligen Zeit. Der Vater von Andrea Sprenger, Hotelier Walter von Siebenthal, hat diese Szenen in Geschichten übertragen: Ein Schmunzeln beim Lesen ist garantiert.

Jetzt lesen: [www.golfhotel.ch/de/baerengraben.html](http://www.golfhotel.ch/de/baerengraben.html)

## TOURISME D'ANTAN

Des caricatures humoristiques d'ours aux traits humains montrent des scènes de festivals, de vacances à Saanenmöser et de la construction du MOB du chemin de fer Montreux-Oberland bernois. Les peintures murales centenaires du restaurant Bärengraben ont été créées par Paul Wyss de Berne. Si vous regardez de plus près, vous pouvez voir des gens de cette époque. Le père d'Andrea Sprenger, l'hôtelier Walter von Siebenthal, a traduit ces scènes en histoires: le sourire est garanti à la lecture.

Lire maintenant: [www.golfhotel.ch/fr/baerengraben.html](http://www.golfhotel.ch/fr/baerengraben.html)

## TOURISM OF YESTERYEAR

Humorous bear caricatures with human features depict scenes from festivals, holidays in Saanenmöser and the construction of the Montreux Oberland Bernois Railway (MOB). The 100-year-old murals in the Bärengraben restaurant were created by Paul Wyss from Bern. If you take a closer look, you will see people from this period. Andrea Sprenger's father, hotelier Walter von Siebenthal, converted these scenes into stories: reading them is guaranteed to put a smile on your face.

Read now: [www.golfhotel.ch/en/baerengraben.html](http://www.golfhotel.ch/en/baerengraben.html)





## GSTAAD CARD & AKTIVITÄTEN-PROGRAMM

Als Golffhotel-Gast profitieren Sie bereits ab einer Übernachtung von den Vorteilen und Vergünstigungen der Gstaad Card. Mit dem kostenlosen Aktivitätenprogramm des Alpinzentrums Gstaad erleben Sie ausserdem vom 14. Mai bis 16. Oktober 2022 unvergessliche Abenteuer beim River-Rafting, Seilpark-Besuch und anderen Aktivitäten.

Mehr erfahren: [www.golffhotel.ch/de/gstaad-saanenland.html](http://www.golffhotel.ch/de/gstaad-saanenland.html)

## GSTAAD CARD & PROGRAMME D'ACTIVITÉS

En tant que client du Golffhotel, vous bénéficiez des avantages et des réductions de la Gstaad Card à partir d'une seule nuit. Avec le programme d'activités gratuites de l'Alpinzentrum Gstaad, vous pouvez également vivre des aventures inoubliables du 14 mai au 16 octobre 2022 avec du rafting, une visite au parc à cordes et d'autres activités.

En savoir plus: [www.golffhotel.ch/fr/gstaad-saanenland.html](http://www.golffhotel.ch/fr/gstaad-saanenland.html)

## GSTAAD CARD & ACTIVITY PROGRAMME

As a Golffhotel guest, you benefit from the advantages and discounts offered by the Gstaad Card when you stay for just one night or more. With the free activity programme at the Gstaad Alpine Centre, you will also experience unforgettable adventures from 14 May to 16 October 2022 while river rafting, visiting the rope course and enjoying other activities.

Find out more at: [www.golffhotel.ch/en/gstaad-saanenland.html](http://www.golffhotel.ch/en/gstaad-saanenland.html)



## AUSGEZEICHNET

Im Connoisseur Circle-Rating «Die besten Schweizer Hotels» haben wir zwei Podestplätze erreicht. Zum 25-jährigen Gastgeber-Jubiläum wurden wir mit dem 1. Platz in der Kategorie «Exzellente Gastgeber» ausgezeichnet. Zudem durften wir uns über den 3. Platz bei den besten Hotels für Aktive freuen.

## EXCELLENTE QUALITÉ

Dans le classement Connoisseur Circle « Les meilleurs hôtels suisses », nous avons obtenu deux places sur le podium. Pour le 25<sup>e</sup> anniversaire de l'hôte, nous avons obtenu la première place dans la catégorie « Excellent hôtes ». De plus, nous étions satisfaits de la 3<sup>ème</sup> place dans les meilleurs hôtels pour personnes actives.

## AWARD-WINNING

We achieved two podium finishes in the Connoisseur Circle rating «The Best Swiss Hotels». Coinciding with our 25th anniversary as hosts, we were awarded first place in the «Excellent Hosts» category. Furthermore, we were delighted to receive 3rd place among the Best Hotels for Active People.



## BERGFERIEN IM SAANENLAND

### WANDERN, BIKEN UND ENTSPANNEN

Die Ferienregion Gstaad Saanenland bietet alles für aktive Tage in den Bergen. Bei einer Höhenwanderung öffnet sich der Blick auf das atemberaubende Bergpanorama des Berner Oberlandes. In den klaren Bergseen kühlen müde Wanderer ihre Füsse und Mutige wagen einen Sprung ins Wasser. (E-)Biker können ihre Tages-Route aus einer Vielzahl an abwechslungsreichen Trails für jedes Niveau auswählen. Da kommt Vorfreude auf Bergferien auf!

### RANDONNÉE, VÉLO ET DÉTENTE

La région de vacances Gstaad Saanenland offre tout pour des journées actives en montagne. Une randonnée en haute altitude ouvre la vue sur le panorama montagneux à couper le souffle de l'Oberland bernois. Les randonneurs fatigués se rafraîchissent les pieds dans les lacs de montagne clairs et les courageux osent sauter dans l'eau. Les (E-)Bikers peuvent choisir leur itinéraire quotidien parmi une variété de sentiers variés pour tous les niveaux. Vous attendez déjà les vacances d'hiver avec impatience !

### HIKING, BIKING AND RELAXING

The Gstaad Saanenland holiday region offers everything you could need for active days in the mountains. A hike at high altitude reveals a view of the breathtaking mountain panorama of the Bernese Oberland. Weary hikers cool their feet in the clear mountain lakes while the brave dare to jump into the water. (E-)bikers can choose their route for the day from a multitude of varied trails for every level. This is bound to whet your appetite for a mountain holiday!

Gastgeberin Andrea Sprenger empfiehlt die Rundwanderung zum Seebergsee und rund um den Muntiggalm oberhalb von Zweisimmen. Auf dem Fussmarsch geniessen Sie wunderbare Panoramablicke.

Hôtelier Andrea Sprenger recommande la randonnée circulaire vers Seebergsee et autour du Muntiggalm au-dessus de Zweisimmen. Au cours de la promenade, vous pourrez profiter de magnifiques vues panoramiques.

Host Andrea Sprenger recommends the circular hiking route to Seebergsee and around the Muntiggalm, above Zweisimmen. On this walk, you will enjoy wonderful panoramic views.







## UNSER GOLFHOTEL-TEAM

Gäste empfangen, Abendessen servieren, einen Top-Zimmerservice sicherstellen ... Die Aufgaben in einem Hotelbetrieb sind vielfältig und zahlreich. Täglich geben unsere rund 55 Mitarbeitenden alles, damit sich unsere Gäste in ihrem «Home away from home» wohl fühlen. Denn zufriedene Gäste sind unser schönster Lohn. Fasziniert Sie eine Tätigkeit im Bereich Hotellerie? Wir sind stets auf der Suche nach engagierten Persönlichkeiten für unser Team.

Mehr unter: [www.golfhotel.ch/de/karriere.html](http://www.golfhotel.ch/de/karriere.html)

## NOTRE ÉQUIPE DU GOLFHOTEL

Recevoir les invités, servir le dîner, assurer un service de chambre au top... Les tâches dans une entreprise hôtelière sont diverses et nombreuses. Chaque jour, nos quelque 55 collaborateurs se donnent à fond pour que nos hôtes se sentent bien dans leur «Home away from home». Parce que des clients satisfaits sont notre meilleure récompense. Êtes-vous fasciné par un travail dans l'hôtellerie? Nous sommes toujours à la recherche de personnes engagées pour se joindre à notre équipe.

En savoir plus : [www.golfhotel.ch/fr/carriere.html](http://www.golfhotel.ch/fr/carriere.html)

## OUR GOLFHOTEL TEAM

Receiving guests, serving dinner, ensuring top room service... The duties of a hotel business are diverse and numerous. Every day, our 55 or so employees give their all to ensure that our guests feel comfortable in their «Home away from home». Because satisfied guests are our best reward. Are you fascinated by a job in the hotel industry? We are always looking for committed individuals to join our team.

Learn more: [www.golfhotel.ch/en/career.html](http://www.golfhotel.ch/en/career.html)



## SOMMER-PAUSCHALEN

Verbringen Sie genussvolle Bike-Tage bei uns im Golfhotel, inklusive Picknick-Rucksack für die Tagestour auf zwei Rädern. Oder stillen Sie Ihre Sehnsucht nach frischer Bergluft mit erlebnisreichen Wanderferien im Naturparadies Saanenland. Falls Sie sich eher nach Entspannung sehnen, ist unser Angebot «Wellness in den Bergen» genau richtig. Bei einer wohltuenden Massage fällt auch die letzte Anspannung von Ihnen ab. Mit gemütlichen Zimmern im Alpenchic-Stil, einer grosszügigen Sonnenterrasse mit Panoramablick und feinem Essen auf hohem Niveau sind alle Voraussetzungen für eine erholsame Bergauszeit erfüllt.

Unsere Sommer-Angebote für Sie: [www.golfhotel.ch/de/pauschalen.html](http://www.golfhotel.ch/de/pauschalen.html)

## FORFAITS ÉTÉ

Passez d'agréables journées à vélo avec nous au Golfhotel, y compris un sac à dos de pique-nique pour l'excursion d'une journée sur deux roues. Ou comblez votre envie d'air frais de la montagne avec des vacances de randonnée aventureuses dans le paradis naturel du Saanenland. Si vous recherchez plutôt la détente, notre offre «Wellness dans les montagnes» est faite pour vous. Éliminez les dernières tensions grâce à un massage apaisant. Avec des chambres confortables au style alpin chic, une grande terrasse ensoleillée avec vue panoramique et une cuisine raffinée de haut niveau, toutes les conditions pour un séjour relaxant à la montagne sont réunies.

Notre forfaits d'été pour vous: [www.golfhotel.ch/fr/forfaits.html](http://www.golfhotel.ch/fr/forfaits.html)

## SUMMER PACKAGES

Spend enjoyable days biking at the Golfhotel, including a picnic backpack for your day tour on two wheels. Or satisfy your longing for fresh mountain air with adventurous hiking holidays in the natural paradise of the Saanenland. If relaxation is more what you are after, then our «Wellness in the mountains» offer is a perfect fit. A soothing massage will relieve you of any remaining stress and tension. With cosy rooms in an Alpine chic style, a spacious sun terrace with panoramic views and excellent-quality fine dining, we fulfil every requirement for a relaxing mountain break.

Our summer packages for you: [www.golfhotel.ch/en/packages.html](http://www.golfhotel.ch/en/packages.html)

## 23. JAZZ-MATINÉE

Dieser Event hat Tradition. Am **7. August 2022** spielt die Wolverines-Jazzband zum 23. Mal bei uns am Jazz-Matinée im Golfhotel Les Hauts de Gstaad & SPA. Zu beschwingtem Dixieland und Evergreens geniessen Sie auf unserer sonnigen Panoramaterrasse den Lunch mit Blick aufs Rüblihorn und die umliegenden Berge.

Mehr erfahren: [www.golfhotel.ch/de/events-im-golfhotel.html](http://www.golfhotel.ch/de/events-im-golfhotel.html)

## 23<sup>e</sup> MATINÉE JAZZ

Cet événement est devenu une tradition. Le **7 août 2022**, le groupe Wolverines Jazz Band jouera pour la 23<sup>e</sup> fois à la Jazz Matinée au Golfhotel Les Hauts de Gstaad & SPA. Vous pouvez déjeuner sur notre terrasse panoramique ensoleillée avec Dixieland animé et conifères avec vue sur le Rüblihorn et les montagnes environnantes.

En savoir plus: [www.golfhotel.ch/fr/evenements.html](http://www.golfhotel.ch/fr/evenements.html)

## 23rd JAZZ MATINÉE

This event has a long tradition behind it. On **7th August 2022**, the Wolverines jazz band will be playing at our establishment for the 23rd time at the Jazz Matinée in the Golfhotel Les Hauts de Gstaad & SPA. Enjoy lunch to lively Dixieland and evergreens on our sunny panoramic terrace with a view of the Rüblihorn and the surrounding mountains.

Learn more: [www.golfhotel.ch/en/events-at-the-golfhotel.html](http://www.golfhotel.ch/en/events-at-the-golfhotel.html)



Home away from home





## SAANILAND

### EIN ERLEBNIS FÜR GROSS & KLEIN

Bei einer Reise quer durch ihre Heimat zeigt uns Saani, die kleine, weisse Ziege, die tollsten Plätze für Familien. Denn in der Ferienregion Gstaad Saanenland gibt es für Kinder jede Menge zu entdecken. Der Berg- oder Klang-Erlebnisweg lädt mit verschiedenen Stationen zur spielerischen Wandertour durch die Natur. Beim Spielplatz Wispile mit Streichelzoo hat es Rutschbahnen und Kletterelemente zum Herumtollen. Für regnerische Tage empfiehlt Saani einen Besuch in der Station, einer Indoor-Welt zum Ausprobieren und Werken.

Mehr erfahren: [www.gstaad.ch/sommer/saaniland.html](http://www.gstaad.ch/sommer/saaniland.html)

### UNE EXPÉRIENCE POUR PETITS ET GRANDS

Lors d'un voyage à travers son pays natal, Saani, la petite chèvre blanche, nous montre les meilleurs endroits pour les familles. Parce qu'il y a beaucoup à découvrir pour les enfants dans la région de vacances Gstaad Saanenland. Le sentier d'aventure montagnard ou sonore vous invite à une randonnée ludique à travers la nature avec différentes stations. L'aire de jeux Wispile avec un zoo pour enfants a des toboggans et des éléments d'escalade pour s'amuser. Pour les jours de pluie, Saani recommande une visite à la station, un monde intérieur à essayer et à travailler.

En savoir plus: [www.gstaad.ch/fr/ete/saaniland.html](http://www.gstaad.ch/fr/ete/saaniland.html)

### AN EXPERIENCE FOR YOUNG AND OLD

On a journey through her homeland, Saani, the little, white goat, shows us the best places for families – because there is a whole lot for children to discover in the Gstaad Saanenland holiday region. The mountain or sound adventure trail invites you on a playful hiking tour through nature with various stop-offs. The Wispile playground, with a petting zoo, has slides and climbing facilities for romping around. For rainy days, Saani recommends a visit to the station, an indoor world for experimentation and crafts.

Find out more at: [www.gstaad.ch/en/summer/saaniland.html](http://www.gstaad.ch/en/summer/saaniland.html)

#### Impressum

Heim Hotelmarketing, [www.heim-hotelmarketing.ch](http://www.heim-hotelmarketing.ch)  
Gestaltung und Druck: ILG AG WIMMIS  
Bildrechte: © Patrick Aegerter, Alpinzentrum Gstaad, Destination Gstaad / Yannick Romagnoli, Rupert Mühlbacher

## GOLFHOTEL-REZEPTTIPP

### FRÜCHTEBROT «GOLFHOTEL»



Das hausgemachte Golfhotel-Früchtebrot mit Dörrfrüchten und Nüssen passt hervorragend zu einer Käseauswahl nach dem Abendessen. Die hauchdünnen, bunten Scheiben sind ein Hingucker. Wir verraten Ihnen gerne das Rezept.

[www.golfhotel.ch/de/rezept.html](http://www.golfhotel.ch/de/rezept.html)

### PAIN AUX FRUITS «GOLFHOTEL»

Le pain aux fruits fait maison du Golfhotel avec des fruits secs et des noix se marie bien avec une sélection de fromages après le dîner. Les tranches ultra-minces et colorées attirent le regard. Nous sommes ravis de vous communiquer la recette.

[www.golfhotel.ch/fr/recette.html](http://www.golfhotel.ch/fr/recette.html)

### «GOLFHOTEL» FRUITCAKE

Our homemade Golfhotel fruitcake, with dried fruit and nuts, is a terrific accompaniment to a selection of cheeses after dinner. The wafer-thin, colourful slices are jaw-dropping. We are happy to reveal the recipe to you.

[www.golfhotel.ch/en/recipe.html](http://www.golfhotel.ch/en/recipe.html)

### STAY CONNECTED

Möchten Sie online die aktuellsten News rund ums Golfhotel und das Saanenland erhalten? Dann empfehlen wir Ihnen, auf der Website unseren Newsletter zu abonnieren und uns auf den Social-Media-Kanälen zu folgen.

[www.golfhotel.ch/de/newsletter.html](http://www.golfhotel.ch/de/newsletter.html)

### STAY CONNECTED

Souhaitez-vous recevoir en ligne les dernières actualités du Golfhotel et du Saanenland? Ensuite, nous vous recommandons de vous abonner à notre newsletter sur le site Internet et de nous suivre sur les réseaux sociaux.

[www.golfhotel.ch/fr/newsletter.html](http://www.golfhotel.ch/fr/newsletter.html)

### STAY CONNECTED

Would you like to receive the latest news about the Golfhotel and the Saanenland online? Then we recommend subscribing to our newsletter on our website and following us on our social media channels.

[www.golfhotel.ch/en/newsletter.html](http://www.golfhotel.ch/en/newsletter.html)



Falls Sie keine weitere Post von uns wünschen, teilen Sie uns dies bitte mit, inklusive Angabe Ihrer vollständigen Adresse.  
Tel. +41 (0)33 748 68 68 oder [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)

Si vous ne désirez pas recevoir davantage d'informations de notre part, veuillez-nous en informer, en indiquant votre adresse complète.  
Tél. +41 (0)33 748 68 68 ou [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)

If you do not wish to receive any further mail from us, please let us know, including your full address.  
Tel. +41 (0)33 748 68 68 or [mail@golfhotel.ch](mailto:mail@golfhotel.ch)